

## 22-Й УРОК

### VENTIDUESIMA UNITÀ

Lei e Sua moglie pensano di andare al teatro di Taormina.

**Вы услышите:** «entusiasta» – «восторженный» / «очень радостный» и «attrae» – «привлекает».

Ascolti.

Sono molto entusiasta di veder la Traviata qui a Taormina.

Per fortuna ho trovato due posti. Quest'opera è famosa in tutto il mondo.

È vero. E attrae sempre molte persone.

A Taormina l'opera sarà un'esperienza unica.

Sì, non vedo l'ora.

Ascolti ancora una volta.

Sono molto entusiasta di veder la Traviata qui a Taormina.

Per fortuna ho trovato due posti. Quest'opera è famosa in tutto il mondo.

È vero. E attrae sempre molte persone.

A Taormina l'opera sarà un'esperienza unica.

Sì, non vedo l'ora.

**Предположим, что Вы со своей женой собрались в круиз, который заканчивается в Сицилии. Вы ожидаете посадки на корабль.**

**Dica: Мы ожидаем долгое/длительное время...**

Stiamo aspettando da molto tempo...

**чтобы сесть на корабля.**

di salire a bordo della nave.

Come dice Sua moglie «**Давай перекусим.**»? Facciamo uno spuntino.

**Dica: Мы можем поесть печенья**

**Канестрелли.**

Possiamo mangiare dei biscotti canestrelli.

**Domandi: Ты забыл? Они из кондитерской в Генуе.**

Hai dimenticato? Sono della pasticceria a Genova.

Adesso lei dice: **Этот корабль самый большой, из всех, что я когда-либо видела.**

Questa nave è la più grande che abbia mai visto.

**Теперь Вы разговариваете с женщиной на корабле.**

**Dica: На мой взгляд, Таормина – самый красивый город Сицилии.**

Secondo me Taormina è la città più bella della Sicilia.

Lei dice: **«Вы правы. Это чудесное место для отдыха».**

Ha ragione. È un posto fantastico per una vacanza.

**Dica: Завтра мы едем в Таормину.**

Domani andiamo a Taormina.

**Там много возможностей увидеть местные достопримечательности.**

Ci sono molte possibilità di vedere le attrazioni locali.

**Вы говорите ей, что собираетесь посмотреть новый спектакль в театре. Она говорит, имея в виду конкретный театр: Я думаю, что театр необыкновенный.**

Penso che il teatro sia straordinario.

**Да, мы будем очень рады.**

Ascolti e ripeta: Sì, siamo entusiasti...

Entusiasti; Siamo entusiasti di...

**Мы будем очень рады посмотреть это зрелище/спектакль – questo spettacolo.**

Siamo entusiasti di vedere questo spettacolo.

Provi a dire: **Я буду очень рад посмотреть этот спектакль.**

Sono entusiasta di vedere questo spettacolo.

**Слово «спектакль» – мужского рода.**

**Используя комбинированную форму, попробуйте сказать:**

**Я очень рад посмотреть его.**

Sono entusiasta di vederlo.

Обращаясь к Вам, она говорит:  
**У Вас хорошие места в театре?**  
Ha dei buoni posti a teatro?

**Да, я нашел 2 хороших места, потому что...**  
Sì, ho trovato due buoni posti, perché...

**я купил билеты в прошлом месяце.**  
ho comprato biglietti il mese scorso.

**Они стоят целое состояние. Но на мой взгляд – оно того стоит.**  
Costano una fortuna, ma secondo me ne vale la pena.

**Мы будем очень рады посмотреть этот спектакль.**  
Siamo molto entusiasti di vedere questo spettacolo.

**Режиссер очень известен во всем мире.**  
Il regista è molto conosciuto in tutto il mondo.

**У него необыкновенный талант.**  
Ha un talento straordinario.

Vuole dire **«Для актеров и певцов, я бы сказал...»** – direi  
Per gli attori e cantanti direi...  
Per gli attori direi...

**Для певцов, я бы сказал, что это уникальный опыт...**  
Per i cantanti direi che è un'esperienza unica.

**Многие актеры необыкновенного таланта...**  
Molti attori è di talento straordinario...

**приходят работать с режиссером в этот театр. (Скажите, имея в виду этого конкретного режиссера)**  
vengono a lavorare con il regista in questo teatro.

Adesso sua moglie dice: **Мы будем очень рады посмотреть этот спектакль.**  
Siamo entusiasti di vedere questo spettacolo.

**Я бы сказала, что это уникальный опыт для актеров...**  
Direi che è un'esperienza unica per gli attori...

**для певцов, и для нас.**  
per i cantanti e per noi.

**Теперь Вы говорите с агентом по недвижимости на острове Аликуди.**  
Affittare означает «взять в аренду/снять».  
Come direbbe: **«Я бы хотел снять дом.»?**  
Vorrei affittare una casa.

**с бассейном.**  
con una piscina.

Lei dice: Alicudi – **это очень известное туристическое место.**  
Alicudi è una meta turistica molto conosciuta.

Lei dice: **Я знаю, у кого есть красивый дом для аренды.** – da affittare  
Conosco qualcuno che ha una bella casa da affittare.

**Аликуди – это популярное туристическое место.**  
Alicudi è una meta turistica popolare.

Dica: **Мы хотели бы арендовать...**  
Vorremmo affittare...

Ecco come si dice **«коттедж», «односемейный домик».**  
Ripeta: una villetta.

Dica: **Мы бы хотели снять коттедж в Аликуди.** – ad Alicudi  
Vorremmo affittare una villetta ad Alicudi.

**Но, возможно, нам следует что-то купить...**  
Ma forse dovremmo comprare qualcosa...

**чтобы сделать вложение средств /вложить средства.**  
Ascolti e ripeta: per fare un investimento.  
per fare un buon investimento.

Lei dice: **Тут не должно быть никаких проблем.**  
Non ci dovrebbe essere nessun problema.

**Коттедж в Аликуде – хорошее вложение.**  
Una villetta ad Alicudi è un buon investimento.

**Особенно, когда он рядом с пляжем/побережьем.**

Ascolti e ripeta: Soprattutto quand'è vicino alla spiaggia.

**Обратите внимание, что слово для «рядом» такое же, как и для «близко».**

Lei dice: **коттедж рядом с пляжем.**  
una villetta vicina alla spiaggia.

Ecco come si dice **милый / симпатичный дом.**

Ascolti e ripeta: una casa carina.

Dica: **Я знаю, что симпатичный дом...**  
So che una casa carina...

**с красивым видом стоит целое состояние.**  
con una bella vista costa una fortuna.

**И, в особенности, с бассейном.**  
E soprattutto con una piscina.

Lei dice: **Вы правы, он стоит втридорога.**  
Ha ragione. Costa un occhio della testa.

**Но это хорошее вложение средств.**  
Ma è un buon investimento.

**Я бы сказала, что оно того стоит.**  
Direi che ne vale la pena.

Adesso dica: **Я бы хотел купить...**  
Vorrei comprare...

**коттедж около пляжа.**  
una villetta piccola vicino alla spiaggia.

Adesso dica che vorrebbe comprare una villetta vicino alla spiaggia.  
Vorrei comprare una villetta vicino la spiaggia.

**Но возможно, нам следует что-то арендовать сначала.**  
Ma forse dovremmo affittare qualcosa prima.

L'agente dice **«Чудесно!»**  
Fantastico!

**У меня есть красивый односемейный домик для Вас.**  
Ho una bella villetta per Lei.

**Вы можете сначала арендовать, если хотите.**

Può affittare prima se vuole.

Domandi: **Он рядом с пляжем?**  
È vicino alla spiaggia?

Lei dice: **Да, и там есть также бассейн.**  
Sì, e c'è anche una piscina.

**Она показывает Вам его изображение с описанием.**

Ecco come si dice: **Мне кажется, это красивый дом.**

Ascolti e ripeta: Sembra che sia una bella casa.

L'agente dice: **Да, это симпатичный коттедж рядом с портом.**  
Sì, è una villetta carina vicino al porto.

Dica: **Я буду очень рада увидеть его.**  
Sono entusiasta di vederla.

Riferendosi ad un uomo lei dice: **Один мой друг купил симпатичный коттедж рядом с пляжем,**  
Un mio amico ho comprato una villetta carina vicina alla spiaggia

**чтобы вложить средства.**  
per fare un investimento.

**Мне кажется, это хорошая идея/мысль.**  
Sembra che sia una buon idea.

L'agente dice: **Я бы сказала, что коттедж рядом с побережьем –**  
Direi che una villetta vicino alla spiaggia...

**это хорошее вложение.**  
è un buon investimento-

**Но Вы можете арендовать что-то сначала, если хотите.**  
Ma può affittare qualcosa prima se vuole.

**Она показывает изображение еще одного дома и говорит:**

Ecco come si dice: **Мне кажется, что у этого дома красивый вид. (Буквально: этот дом имеет красивый вид)**

Ascolti e ripeta: Sembra che questa casa abbia una bella vista.

**Вы используете «abbia» для «имеет», когда выражаете предположение, желание, неуверенность или опасение.**  
Dica ancora: **Мне кажется, что у этого дома красивый вид.**  
Sembra che questa casa abbia una bella vista.

Lei dice: **Да, и он не стоит целое состояние.**  
Sì, e non costa una fortuna.

Dica: **Я бы сказала, что это того стоит.**  
Direi che ne vale la pena.

Provi a dire: **Это самый красивый вид, который я когда-либо видела.**  
È la vista più bella che abbia mai visto.

**И он не стоит втридорога.**  
E non costa un occhio della testa.

**Мне кажется, что у этого дома прекрасный вид.**  
Sembra che questa casa abbia una bella vista.

**Указывая на другой дом, она говорит: Владелец – известный режиссер.**  
Il proprietario è un regista famoso.

**У него необыкновенный талант.**  
Ha un talento straordinario.

**Он и его жена переехали в Агридженто. –**  
ad Agrigento  
Lui e sua moglie si sono trasferiti ad Agrigento.

Dica: **Это популярное туристическое место.**  
È una meta turistica popolare.

Ecco come si dice: **греческие храмы.**  
Ascolti e ripeta: i templi greci.

Lei dice: **Агридженто славится/известен греческими храмами.**  
Agrigento è famosa per i templi greci.

Dica: **Мы хотим скоро туда поехать.**  
Vogliamo andare lì presto.

**Мы будем очень рады посетить греческие храмы.**  
Siamo molto entusiasti di visitare i templi greci.

**Это будет уникальный опыт.**  
Sarà un'esperienza unica.

Lei domanda: **Вы знаете, что Вы можете посмотреть спектакль/представление в храмах?**  
Sa che può vedere uno spettacolo nei templi?  
Risponda: **Да, многие актеры необыкновенного таланта...**  
Sì, molti attori di talento straordinario...

**приезжают сюда со всего мира.**  
vengono qui da tutto il mondo.

Lei dice: **Я смотрела одно представление в театре некоторое время назад/не так давно.**  
Ho visto uno spettacolo a teatro poco tempo fa.

**Теперь Вы со своей женой прогуливаетесь по пляжу в Агридженто. Скажите ей: Я нашел/приобрел 2 места на вечерний спектакль.**  
Ho trovato due posti per lo spettacolo di questa sera.

Lei domanda: **Спектакль в греческих храмах?**  
Uno spettacolo nei templi greci?

**Вы говорите ей название спектакля. Она отвечает: Я знаю сюжет.**  
Conosco la trama.

Dica: **Чудесно! Потому что спектакль на итальянском языке.**  
Fantastico! Perché lo spettacolo è in italiano.

Riferendosi ad un uomo dica: **Мне кажется, что режиссер – знаменитый/известный.**  
Sembra che il regista sia famoso.

Lei dice: **Я очень рада/в восторге. Это будет уникальный опыт.**  
Sono entusiasta. Sarà un'esperienza unica.

**Позже вы разговариваете о своем друге. Dica: Он купил симпатичный коттедж в Таормине.**  
Ha comprato una villetta carina a Taormina.

**Он рядом с пляжем, и имеет(ся) также бассейн.**

È vicino alla spiaggia ed ha anche una piscina.

**Ваша жена говорит: В самом деле?**

**Коттедж там стоит втридорога.**

Veramente? Una villetta lì costa un occhio della testa.

**Особенно рядом с побережьем.**

Soprattutto vicino alla spiaggia.

**Но возможно, это того стоит, чтобы вложить средства.**

Ma forse ne vale la pena per fare un investimento.

**И здесь заканчивается 22-й урок.**

E qui termina la ventiduesima unità.